

Déli Hirnapó

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara, Belváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9 óráig 2-52, azontul 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 220 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei

1929 / CSÚTÖRTÖK / AUGUSZTUS 22

ÁRA 4 LEI / BUKARESTBEN 5 LEI

TIMIȘOARA, V. ÉVF. / 189. SZÁM

SZENT ISTVÁN napját Magyarországon, de különösen Budapesten a hagyományos szokásokkal szokatlan fényvel ünnepelték meg. A körmenetben százezer ember vett részt. Tegnap este nagy zivatar vonult el Budapest fölött és így az esti ünnepségek és a tűzijáték elmaradt.

TAKARÉKOSKODNI KELL. Bukarestből jelentik: A pénzügyminiszterium átiratot intézett az összes miniszteriumokhoz és abban felszólítja azokat, hogy október 15-ig készítsék el az 1930. évre szóló költségvetésüket. Az átirat a legnagyobb takarékoságra inti az összes miniszteriumokat.

JAVITJÁK A ROSSZ TEMESI UTAKAT. Az új uttörvény értelmében Temes megyében megkezdtek az utak rendbehozatalát. Temes megyében már javítják a Temesvár—Buziás, Szilvárszeg, valamint Gátalja—Móricföld, Gátalja—Vejte, Bánlak—Ság közötti utakat. A buzai járás utainak kijavítása még ebben az évben elkészül.

GYENGE ÉRDEKLŐDÉS. Kolozsvárról telefonálják: Negrutiu János lemondásával megüresedett szenatori mandátum betöltése szeptember nyolcadikán megy végbe, amikor is Kolozsvárott időközi választás lesz. A központi választási iroda erősen készül a választás levezetésére, de ezidő szerint még egyik párt sem nyújtotta be jelöltjét, de valószínű, hogy csak a nemzeti parasztpárt állít jelöltet.

A SÁRGA MADÁR REPÜLŐI BUKARESTBEN. Bukarestből telefonálják: A Sárga Madár nevű francia repülőgép-aviatikusai, Le Fevre, Lotti és Asolanté, akik tudvalegőleg hetek előtt szerencsés óceánrepülést végeztek, a közeli napokban ellátogatnak Bukarestbe. Fogadtatásukra nagyarányú előkészületek történnek.

HÁGABÓL GENFBE. Bukarestből telefonálják: Mironescu és Titulescu, akik jelenleg Hágában tartózkodnak, onnan a konferencia után egyenesen Genfbe utaznak. Velük megy Genfbe Pop Ghita, Crisan György dr. és Tilea Viorel képviselő, akik Hágában informálták a román delegátusokat a kormány álláspontjáról. Valószínű, hogy Lugojanu miniszterelnökségi államtitkár szintén Genfbe utazik.

Irredenta rémeket lát egy bukaresti lap, mely a lupényi szomorú eseményeket is felhasználja a magyarok elleni vádaskodásra

Bukarest, augusztus 21. (Tudósítónk telefonjelentése.) A Cuvantul legújabb számában ismét nekivont a magyarságnak és beigért leleplezését azzal kezdi, hogy újra irredenta rémeket lát. Ezúttal a lupényi szomorú eseményekkel kapcsolatban keres ürügyet magyar irredenta vádak emelésére. Állítólag Déváról a Cuvantul azt az értesítést kapta, hogy az ügyészség államellenes bünelekmény címén büntető el-

járást indított a lupényi református pap ellen. A bűnvádi eljárás állítólagos megindítására a református papnak az a beszéde szolgáltatott okot, amelyet a szerencsétlen lupényi áldozatok tömegtemetése alkalmával mondott a halottak koporsója fölött. A dévai hiradás szerint a temetést végző pap állítólag a következőket mondotta:

— Ide jöttetek magyar munkások, hogy meleg kenyeret keressetek és

ezzel szemben testetekbe hideg golyót kaptatok. Most éltetek elvesztésével bizonyították be, hogy a szenvedésnek ebben az országban részetekre nincsen igazság.

A Cuvantul ezzel a nyilvánvalóan halált nekrológgal összefüggésben szokásához híven megismétli a magyar irredenta vádakat, azt állítva, hogy Budapestről ügynökök keresték fel a Zsil-vögyét és ott izgatják a lelkeket Románia ellen.

Orosz betörés Kinába

A támadás váratlanul érte a kínaiakat — Az oroszok rabolnak, fosztogatnak és a falvakat felgyújtják — Mindenütt fellángolt a harc

London, augusztus 20. Két heti szinte feltűnő csend és a közvetlen orosz—kínai tárgyalások után a keletkínai határon teljes erővel fellángolt a háború. Az eddig érkezett jelentések alapján már alighihető, hogy a két nagyhatalom között a konfliktust békésen lehessen elintézni. Az orosz—kínai eseményekről érkezett legújabb híradások szerint Mandzsuli környékén az Amur folyón kétszázezer orosz katona kelt át. A lakosság vagyonát hátrahagyva

fejvesztetten menekül a veszélyeztetett vidékről. Az orosz gyalogság utjában mindent elpusztít és több falut felperzselt. Fosztogatnak és rabolnak. A helyzet kétségbeejtő, mert a hirtelen támadásra az eddigi jelek szerint a kínai hadseregaranyság nem volt elkészülve.

A keleti fronton is hasonló a helyzet. Orosz lovasság benyomult kínai területre és Nikolszk mellett megtörtént az első fegyveres összeütközés is. Az orosz lovasság megtámadta a kínai

hadállásokat. Heves harcok után a kínaiak visszaverték az oroszok támadását. A jelentés egyelőre nem beszél arról, hogy ennek az ütközetnek hány halott és sebesült áldozata volt, azonban annak hevességéből mindkét részen nagyarányú vérvesztésre lehet következtetni. A háborus előkészületek az egész vonalon serényen folynak. Mukdenből tankokat, repülőgépeket és fényszórókat küldtek a frontra.

Resicán új munkásokat vesznek fel, de le akarják szállítani a régiék fizetését is

Resicán a múlt héten néhány órán át tartó részleges munkabeszüntetés volt, azonban az igazgatóság és a munkásság között lefolyt tárgyalások kedvező eredménnyel végeztek és a százötven munkás még aznap ismét felvette a munkát. Resicán most a helyzet újból válságos és ha a Resica-művek igazgatósága nem tesz engedelményeket a munkásságnak, úgy az általános sztrájk szinte elkerülhetetlennek látszik. A Resica-művek igazgatósága ugyanis a kormánytól az államvasutak számára nagyobb rendeltést kapott azzal a feltétellel, ha árai versenyképesek a külföldi árakkal

szemben. Jelenleg huszonnégy mozdonyra és vasuti teherkocsik alvázára kapott megrendelést a Resica-üzem. A megrendelések következtében az igazgatóság nagyobb számú új munkást alkalmaz és így remény lenne arra is, hogy a mai nyomoruságos és siralmas helyzetéből Resica lakossága kilábal. Ezt a reményt azonban megcáfolni látszik a Resica-művek igazgatóságának magatartása. Az igazgatóság ugyanis arra való hivatkozással, hogy ezúttal jelentékenyen leszállított árak mellett kénytelen dolgozni, arra az elhatározásra jutott, hogy a régi üzleti haszon egyenlegének fentartása

érdekében a munkabéreket jelentősen leszállítja. Ez az elhatározás a resicai munkások között már nyilvánosságra került annak ellenére, hogy az igazgatóság még a legnagyobb titoktartás mellett kezelte ezt a kérdést. Ilyen körülmények között természetes, hogy a resicai munkásság nem hajlandó a bérredukciót elfogadni és inkább beszünteti a munkát. Maniu Gyula miniszterelnöknek beigért resicai látogatása soha nem volt aktuálisabb és a miniszterelnök a helyszínén győződhetné meg arról, hogy a resicai munkások elkeseredése mennyire jogosult.

KIRITY

uriszabó külföldi tanulmányutjáról haza érkezett és újból átvette szalonja vezetését

Timisoara,
Szt. György-tér 4.

Iszonyuan bűnhődnek az öngyilkosok lelkei a tulvilágon és ezért lőtte agyon az őrmester a szép nevelőnőt

Pozsony, aug. 20.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Pozsony közönségét, de az egész Felvidéket még mindig izgalomban tartja az a gyilkosság, amely a dévényi várromok alján játszódott le. A Déli Hírlap részletesen megírta, hogy Kindernay törzsrőmester agyonlőtte Kudela Zsófiát a Zsófia feltűnő szépségű huszonkét éves pozsonyi nevelőnőt. Kindernayt hamarosan elfogták és vallomása alkalmával szintén hihetetlen részletek derültek ki. A törzsrőmester azt a kijelentést tette, hogy ő a nőt annak kifejezett kívánságára lőtte agyon. A nyomozás során a rendőrség elsősorban azt igyekezett felderíteni, hogy a gyilkosság valóban úgy történt-e, ahogyan azt az őrmester előadta. A rendőrség újból kihallgatta az őrmestert, aki határozottan és megfontoltan adta elő a gyilkosság minden részletét.

Kijelentette, hogy akkor, amikor közvetlen közelből a revolvért elcsütötte, annyira beszámítható állapotban volt, hogy a tragikus eset minden mozzanatára emlékszik.

Kihallgatták ezután a meggyilkolt leány nővérét is. Ez a vallomás már némileg közelebb vitte a rendőrséget a gyilkosság titkának megfejtéséhez. A nevelőnő nővére ugyanis elmondta, hogy szerencsétlen huga tipikus példája volt a hiszterikus nőnek és az utóbbi éveken teljesen a spiritizmus hatása alá került. Két év előtt ugyancsak augusztusban a dévényi várromok alatt beugrott a Dunába, akkor azonban kimentették. A szerencsétlen teremtést valami fájdalmas emlékezés fűzte a dévényi romokhoz. Az őrmester vallomása szerint és ezt az elhalt nővére is megismételte, a leány kijelentette, hogy csak a dévényi várromok mellett akar meghalni. Kindernay és hugom — folytatta vallomását az asszony — meggyőződéses spiritisták voltak.

Fanatikus hittel csüngtek a tulvilági életben. Hugom gyakran elmesélte, hogy miket beszélgettek az őrmesterrel és ilyenkor mondta, hogy az élet ostobaság.

Szerencsétlen Zsófi hugom mámoros odaadással kereste a halált és talán ez a felfogás magyarázza azt, hogy Kindernay miért tudta olyan nagy lelki nyugalommal megölni.

A rendőrség Kudela Zsófia nővérének kihallgatása után újból kihallgatta az őrmestert, aki ekkor meglepő vallomást tett. Kindernay elmondotta, hogy Zsófiával együtt gyakran beszélgettek az öngyilkosságról és spiritizta szeánszokon tulvilági szellemeket idéztek, amelyek azonban kijelentették, hogy az öngyilkosok lelkei a tulvilágon iszonyuan megbűnhődnek.

Vezérképviselő: BALASSA ADOLF



Józsefváros, Uri-u. 4/a Tel. 15-35

— Én emiatt lebeszéltem Zsófiát az öngyilkosságról — folytatta vallomását az őrmester a legnagyobb nyugalommal. Zsófia nem akart már a spiritizta szeánsz után öngyilkos lenni, az életet azonban megutálta és ekkor megkért, nehogy a lelke a tulvilágon megbűnhődjék esetleges öngyilkosság elkövetésével, hogy lőjem agyon.

Én úgy éreztem, hogy ezáltal csak

jót teszek vele és másrészt megakartam menteni azoktól a szenvedésektől, amelyek akkor vártak volna rá, ha öngyilkos lesz.

A hadbíróság páratlanul ritka esettel áll szemben és ebben az ügyben verdiktet mondania nagyon nehéz lesz. Kindernay őrmester előtt a katonai vizsgálóbíró kihirdette az előzetes letartóztatást.

A diktatúrát követeli Filipescu Grigore pártja, mely a jövő héten bont zászlót a Bánságban

Temesvár, augusztus 21.

A tavasszal nagy feltűnést keltett országsszerte az a mozgalom, melyet Filipescu Grigore indított meg a Tepes Voda egyesület megalakításával. Az egyesület vezetősége azt a célt tűzte maga elé, hogy korrupciót és a panamákat minden rendelkezésére álló eszközzel üldözi. Kijelentették azt is, hogy céljaik elérése érdekében az uralom átvételére törekednek. Úralmuk diktatorikus lenne és célja volna elsősorban az ország gazdasági helyzetét rendbehozni. Lapot is alapítottak Epoca címen, mely erős hangon bírálta a közállapotokat és magasállású egyéniségeket is nem egyszer részesített támadásban. Az egyesület elsősorban az ókirályságban szervezkedett és a legközelebbi napokban megkezd

a szervezet kiépítését a Bánságban is. Ebből a célból Temesvárra érkezett Nicolau Konstantin főtitkár, aki kijelentette, hogy a liga, mely nyíltan követeli a diktatúrát, ősszel már részt vesz a községi választásokon is. A jövő hét folyamán megkezd a bánsági propagandakörútját és először Oravicán rendez gyűlést. Onnan Lugosra, Karánsebesre, Orsovára megy, majd szeptember közepén Temesvárott hív össze gyűlést. Az előkészítő munkálatok befejezése után október közepén nagygyűlést tartanak Temesvárott, amelyen részt vesz Filipescu Grigore, a liga elnöke is, aki részletesen kifejti programját és nagyjelentőségű nyilatkozatokat tesz a diktatúrának a kisebbségekkel szemben követendő magatartásáról.

Felmetszette a hasát és elvérzett, de előbb bosszúból összevisszaszurkálta feleségét

Csáková, augusztus 21.

Borzalmas családi dráma tartja izgalomban Csáková lakosságát. Multz Ádám ötvenkét éves csákovai gazdálkodó hét késszurást ejtett tőle különváltan élő feleségén, azután öngyilkosságot követett el. Multz Ádám tizenhét évig élt együtt a feleségével, tavaly azonban az asszony megunt a férje nyers, vad és goromba természetét és tizenhét éves fiával együtt elköltözött a közös lakásból. Az asszony, aki vagyont vitt a házasságba, a különválás után végkielégítést kért az urától, de ez hallani sem akart erről. Az asszony nem akart lemondani a végkielégítésről és a nyers ember erre szörnyű bosszút forralt. Tegnap megjelent felesége házában. Az asszony éppen a kertben dolgozott, amikor elébe toppant a férje és rákiállt:

— Hát ki akarsz-e egyezni velem?

— Igen, — válaszolta az asszony — de csak az általad már esmert feltételek mellett.

Multz erre egy szót sem szolt, hatalmas konyhakést rántott elő és ahol érte, összeszurkálta a feleségét, akin

hét késszurást ejtett. Az asszony sebéből magasra szökött a vér és csakhamar ajultan esett össze. Multz a megbánás legkisebb jele nélkül otthagya feleségét és a legnagyobb lelki nyugalommal lakására tért. Odahaza bezárkózott szobájába, előbb köszöndaldatot ivott, majd balkarján ugyanazzal a késsel, amellyel feleségét összeszurta, felvágta a főereket. Multz nem vesztette el az eszméletét, ágyához vonszolta magát és hogy az öngyilkosság egészen bizonyosan sikerüljön, harakirit végzett magán, óriási lelki erővel felvágta hasát.

A gyilkosság híre csakhamar elterjedt Csákován. Gruescu Tibor dr. hatósági orvos részesítette az első segélyben az asszonyt, majd a csendőrség a férj lakására ment, akit szintén nagy vértócsában talált. Férjét és feleségét a temesvári Begaszanalóriumba szállították, ahol Multz Ádám meghalt. Multz állapotja szintén súlyos, azonban az orvosok biznak felépülésében. Seciureanu Romulusz vezetőgyógyász elrendelte Multz holttestének felboncolását.

Csempészek teleplezése, akik za charint árusítottak

Dés, aug. 21.

(Tudósítónk telefonjelentése.)

csendőrség hosszas nyomozás után tegnap nagyarányu szacharincsempészt leplezett le. Boros János nagylondai csendőrőrmester a galgói állomáson figyelmes lett egy gyanús külső utasra, aki hatalmas csomag rejtegetett hóna alatt a hatósági közegek elől látszott rajta, hogy vizsgatott várja a vonat indulását. A csendőrőrmester igazolásra szólította föl a gyanúsán viselkedő utast, akiről ekkor kiderült, hogy Bittermann Mihály bukovinai kereskedővel azonos harmincnyolc kiló szacharint vitte magával. A csendőrségen való kihallgatása alkalmával megállapítást nyert, hogy a letartóztatott kereskedő máhónapok óta üzi a szacharin nagyban való csempészesét és Szatmáron rendezes összeköttetésben állott egy csempészbándával. Vallomása alapján az ügyészség elfogató parancsot adott ki a szatmári szacharin csempésztársaság tagjai ellen.

Faur Zsófia lelkes ünneplése kiüntetésé alkalmából

Temesvár, augusztus 21.

Faur Zsófiát, Temesvár város nagytanácsának tagját, akinek a közjó terén kifejtett eredményes működése jólismert, a közegészségügyi miniszterium előterjesztésére a király a közegészségügyi terén szerzett érdemei elismerésül a Meritul Sanitar érdemrend első osztályával tüntette ki. Faur Zsófia nevéhez számtalan jótékonyági akció, emberbaráti intézmény megteremtése fűződik. Igazi anyja, támogatója és egy évtizeden át istápolója ő a temesvári gyermekmenhelyen elhelyezett csöppsegeknek. A kiüntetés tegnap ünnepélyes keretek között nyújtotta át Faur Zsófiának a gyermekmenhelyen Nemoian József dr. igazgató, aki a közegészségügyi miniszter nevében üdvözölte. Gropsian Mihály dr. Temesvár város nagytanácsának szívélyes üdvözlését tolmácsolta. Prostean Oktavian dr. városi főorvos Temesvár egészségügyi intézményeinek szerencsekívánatait fejezte ki. Imbroane János józsefvárosi görög keleti lelkész magasszárnyalású beszédben vázolta Faur Zsófia érdemeit és a sok apátlan—anyátlan gyermek háláját tolmácsolta. Jonescu Radu alezredes felesége, a hadiözvegyek egyesületének elnöknője, Faur Zsófiában az egyesület diszelnőknőjét köszöntötte, az ő szívből jövő munkájának köszönhető, hogy a hadiözvegyek otthona elkészül. Az ünnepeket ezenkívül egy menhelyi gyermek is felköszöntötte, majd diszes virágcsokrokkal kedveskedtek az ünneplőknek. Faur Zsófia meghatottan köszönte meg az üdvözléseket és fogadalmat tett, a jövőben is élethivatásának tekinti, hogy a szenvedők arcáról a könnyeket letörölje.

BUZIÁS GYÓGYFÜRDŐ (Román NAUHEIM)

páratlan szénsavas radioactív sós-vasas forrásvizekkel. Biztos gyógyhatás szervi, elhízásos érelmeszesedéses szív- és vérkeringési zavaroknál. Vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, holyaghurut és kimerüléses idegesség esetén. Nőibetegség, a változások zavarok, fertőzőbetegségek. mérgezések nyomán fellépett idegbajok (Tabes etc.) esetiben a legjobb eredménnyel. Természetes szénsavas sós-vasas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés, kitűnő konyha, elsőrendű szállodák, diétás penziók mérsékelt árákkal. Új, modern uszoda napfényes stranddal. Fürdőidény május 15-től október 1-ig. Prospektust, felvilágosítást szívesen küld

Muschong Buziási Gyógyfürdő R.-T. Fürdőigazgatóság, BÚZIÁS Bánát

1947



Egy helyet adnak nagykegyesen a magyaroknak az új megyei ideiglenes bizottságban

Temesvár, augusztus 21.

Az új közigazgatási törvény módot nyújt a kormánynak, hogy az összes megyei, városi és községi tanácsokat feloszlatassa. A kormány ebben a kérdésben meg akarja halgatni az egyes nemzeti parasztpárti, vidéki szervezetek véleményét és ezért a nemzeti parasztpárti temesi tagozata tegnap a megyei, városi és községi tanácsok feloszlásának kérdésével kapcsolatban látogatott gyűlést tartott. Ezen megjelentek Cigareanu Liviusz dr. prefektus és Baran Koriolan dr. vezetésével a Temesvárott tartózkodó összes képviselők és szenátorok. Az értekezletet Cigareanu Liviusz dr. nyitotta meg és vázolta az értekezlet célját.

A prefektus szavait több párttag felszólalása követte és nagy vita fejlődött ki ebben a kérdésben. Az összes felszólalók kivétel nélkül az említett tanácsok feloszlása mellett foglaltak állást.

Ezután szűkebb körű bizottságot küldtek ki, amely a következő határozati javaslatot terjesztette a plenum elé:

— A nemzeti parasztpárti temesi tagozata úgy a megyei nagytanács, mint az összes községi tanácsok feloszlása mellett foglal állást. Ami Temesvár város nagytanácsának feloszlását illeti, ebben a kérdésben a párttagozat mindaddig nem dönt, amíg haza nem érkezik Domasneanu György főpolgármester, akitől kikérjük a feloszlásra vonatkozó véleményét.

Ezt a javaslatot az értekezlet elfogadta és nyomban jelölte azokat, akik a választások megejtéséig az új temesmegyei ideiglenes bizottság tagjai lesznek. Ezek a következők:

Neagoe Joanichie főesperes, Baran Koriolan dr. képviselő, Boleantu Valér dettai ügyvéd, Chiroi Demeter dr. temesvári közjegyző, Subtire Jonel dr. ügyvéd, Lampel István bakovai igazgató-tanító.

Ezenkívül három helyet fentartottak a kisebbségi pártok kiküldöttjei részére. Hir szerint a svábok két, a magyarok pedig egy helyet kapnának.

Lampellal együtt így az ideiglenes megyei bizottságban három sváb foglalna helyet, akik közül azonban Lampel a kormánypárt tagja. Elhatározták, hogy a napokban döntenek, kik lesznek azok a kisebbségi emberek, akik az ideiglenes bizottságba kerülnek. Érdekes, hogy az ideiglenes bi-

zottságban egyetlen gazdálkodó sem kapott helyet. Elhatározták továbbá, hogy az egyes körzetek elnökei jelentést tesznek a feloszlott községi tanácsok ideiglenes vezetőségének mielőlti összeállítására és az ideiglenes vezetőségeket a prefektus nevezi ki.

Erről a döntésről értesítik a nem-

zeti parasztpárt központi végrehajtó bizottságát és valószínű, hogy egy héten belül már sor kerül a javasolt feloszlásokra.

Temesvár város nagytanácsának feloszlási kérdése ezek szerint egyelőre — a főpolgármester hazaérkeztéig — lekerült a napirendről.

Ma dől el a sorsa

a hágai adósságrendező konferenciának, amely eddig semmiféle megállapodásra nem tudott jutni

Hága, augusztus 21.

Az adósságrendező konferencián egy napi enyhülés után a helyzet tegnap ismét bizonytalanabb lett és még mindig kísért a konferencia kudarc, amely Európa külpolitikai konstellációjában nagy bonyodalmakra vezethet. Anglia kitart makacs álláspontja mellett és Olaszország sem hajlandó Anglia javára engedményeket tenni. Legújabb jelentések szerint az öt hiteltelő állam pénzügyi szakértői este kilenc óráig értekezletet tartottak. A hosszadalmas tanácskozás során azonban semmiféle megállapodásra nem

jutathatnak. Az adósságrendező konferencia vezérkarához közelálló személyiségektől nyert értesülés szerint a pénzügyi szakértők három albizottság alakítását határozták el. Ezek az albizottságok a részletkérdéseket vitatják meg. Az albizottságok megalakítása egyet jelent a konferencia elodázásával. Az albizottságok főfeladata azoknak a részletkérdéseknek a megtárgyalása, amelyek az angol követelésekkel állanak összefüggésben. Ma délelőtt a főbizottság újból ülésezik. Ez a tanácskozás a konferencia sorsára nézve döntő jelentőséggel bír.

A koporsó felett is dul a régi harag és gyűlölet

Temesvár, augusztus 21.

Szokatlan esemény tartja izgalomban a Mehalai lakosságát. A Mehalában meghalt Ardelean Konstantin gazdálkodó felesége. Az Ardelean család és Pusca Sándor tanító mehalai görög keleti kántor között régi keletű nézeteltérés áll fenn. A család ezért azt óhajtotta, hogy Pusca ne végezzen a temetésen semmiféle egyházi funkciót. Plavosin János mehalai görög keleti lelkész azonban ezekről a zsörtölődésekről nem vett tudomást és a temetési szertartás elvégzésére Pusca kántorral együtt jelent meg. Alig érkeztek a gyászházhoz, amikor Pusca, hogy a helyzet ne legyen kellemetlen fordulatot, jobb-

nak látta eltávozni. Erre Plavosin lelkész is eltávozott és Ardelean Pál mehalai görög keleti lelkész végezte a gyászszertartást. A szertartás után a menet elindult a görög keleti templomhoz és az elhunytat a templomban újból be akarták szentelni. Amikor azonban a templomhoz értek, a gyászoló közönség a legnagyobb meglepetésére a templomajtót zárva találták. A gyászolók kérték az egyházfit, hogy a templomot nyissa ki, aki a kapott parancsra való hivatkozással erre nem volt hajlandó. A halottat végül is kénytelenek voltak a templomi beszentelés mellőzésével eltemetni. Az eset a Mehalában nagy megdöbbenést keltett és az ügy az egyházi hatóságok elé került.

Sétálni vitte menyasszonyát és közben szívenlőtte magát, mert félt a szegénységtől

Jasi, augusztus 21.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Megrázó tragédia játszódott le tegnap Jasiban. Stefanovici Konstantin jasi városi tisztviselő már régóta udvarolt a jasi diáktanítónő igazgatója leányának. Néhány hét előtt a fiatal tisztviselő megkérte a leány kezét, a szülők megadták beleegyezésüket és a szerelmesek megtartották az eljegyzést. Az esküvő napját is kitűzték már, amikor tegnap váratlan tragédia semmisítette meg a fiatalok rózsaszínű reményeit. Stefanovici Konstantin tegnap este rendes szokásához híven sétálni hívta menyasszonyát a közeli parkba. Amikor a leány kilépett a házból, Stefanovici visszamaradt azzal az

ürüggyel, hogy cipőfűzője kioldódott és azt meg akarja igazítani. A leány néhány lépést tett az utcán, amikor mögötte revolver dörrenés hallatszott. Ijedten fordult vissza és ekkor látta, hogy vőlegénye vértől borítva fetreng a földön. A szerencsétlen fiatalember szívenlőtte magát és mielőtt még segítség érkezhett volna, kinos percek vergődése után meghalt. A holttest zsebében levelet találtak, amelyet apjához intézett. Buculevelében végeztetett azzal indokolja meg, hogy kis fizetése miatt házassága aligha lehetett volna boldog, mert hiszen képtelen lett volna felesége megélhetését biztosítani. Tragikus sorsu fiatalember iránt őszinte részvét nyilvánul.

Német telepesek százötven év előtt alapították Lovrin községet

Temesvár, augusztus 21.

Az idén van százötven esztendeje annak, hogy németországi telepesek megalapították a Bánság egyik legvirágzóbb községét, Lovrint. Ezt a jubileumot ritka fényvel készül megünnepelni a község lakossága. Az ünnepség védnökségét Cigareanu Liviusz dr., Pacha Ágost dr. és Muth Gáspár dr. vállalták. A rendező bizottság elnöke Mladen Szever dr. főszolgabíró, tagjai Fara Vazul jegyző, Krausz Péter bíró, Schneider Ede plébános, Pothén Jakab jegyző, Koch Miklós dr. rovos, Gilsdorf György és Wirsz József községi tanácsstagok. A jubileum előestéjén, augusztus 31-én, kilenc órakor toronyzene lesz és szerenád a dalárdák részvételével, utána a Paul-féle vendéglőben ismerkedési estély. Szeptember elsején, vasárnap reggel félhat órakor zenés takarodó lesz, nyolc órakor a községi tanács diszgyűlése, melyen Muth Gáspár dr. tartja az ünnepi beszédet. Kilenc órakor ünnepi nagymise, melynek keretében Pacha Ágost dr. püspök beszenteli az újjáépített templomot. Utána a hősök emlékének gyászünnepet rendeznek, majd a temetőben megkoszorúzzák az első lovrini német telepes, Gefesser Miklós sírját. Diszbedél, délután és este pedig hangverseny fejezi be az ünnepséget.

Gázzal

megmérgezte magát egy magyar művész

Budapest, aug. 21.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Budapest és Magyarország művészvilágának szomorú szenzációja van. Gara Arnold, a külföldön is ismert grafikus tegnap öngyilkosságot követett el. Az öngyilkosság tragikus részletei a következők. Gara felesége fogorvosi rendelőjébe ment és ezt az időt használta fel arra, hogy végzetes tettet végrehajtsa. Felesége távozása után Gara elküldötte szobaleányát is, majd kinyitotta a gázcsapot, amelyet keraminégetéshez használt. A csövön át kitóduló gáz hamarosan végzett. Garával. Rövid idő múlva visszatért a szobalány és olyan fojtó gázszag fogadta, hogy majdnem elájult. A leány még annyi lélekjelenléttel bírt, hogy a mentőkért telefonált, azonban ezek már csak a beállott halált állapíthatták meg. Garané a rendelőlől telefonon megkérdezte, várja-e a férjét vacsorával? Erre a szobaleány azt felelte, hogy Gara rosszul van. Az asszony azonnal a műterembe szaladt, azonban férje már halott volt. Az öngyilkos művész asztalán három levelet találtak. Az egyiket feleségének, másikat fivérének, a harmadikat a rendőrségnek írta és abban kéri, hogy ne boncolják fel. Megírta, hogy idegei tönkrementek és fél a megőrüléstől, ezért vetett véget életének. Valószínű, hogy az öngyilkosság oka anyagi természetű. Gara illusztrációival a külföldön is jó nevet vívott ki magának.

MEGTAGADOTT SZABADSÁG.

Brassóból telefonálják: A Schill-féle gépgyár munkásai tegnap sztrájkba léptek, mert a gyár vezetősége a fizetett szabadság megadását megtagadta. A sztrájkkal hónapok óta tartó konfliktus lépett súlyosabb stádiumba.

Mész,

cement, gipsz, nád, fedél- és elszigetelő-lemez, ceresit

vízhatlan elszigetelésekhez,

samot- (tűzálló) téglá

KOHN ADOLF és FIA

Gyárváros, Fő-u. 2. (Posta mellett)
Alapítva 1878. Telefon 229.

(4483)

Hirek

Védekezzünk

a legyek ellen, pusztítsuk őket, ebben a rettenetes főrőségban amennyire csak lehet, mert nincsen rettenetesebb, veszedelmesebb egészségünknek, mint e kis állatok elszaporodása. Ha a tél nem ölné meg őket, talán már ki is pusztult volna az emberiség a legrettenetesebb fertőző betegségek folytán, amelyeknek mikrobáit ők terjesztik mindenhol szálltukban. A szenny, a piszok, a félreeső helyek azok, hova legszívesebben rakják tojásaikat. Fertőtlenítsünk és tisztogassunk tehát szorgalmasan, mert így előzzük meg a már küszöbön álló vérhast, tifuszt, lázt, vészes kólikát. Irtsuk a legyeket kimélet nélkül, ne felejtjük el, hogy egyetlen nőstény áprilistól októberig tíz nemzedékében öt trillió petének ad életet, melyek talán már az egész világot tönkre tették volna, ha nem pusztítanák már csirájukban hallatlan elszántsággal ami jó barátaink, a pók, gyíkok, madarak, békák és a baromfiak is. Ha az utcán a kávéházak teraszán már kevésbé nyüzsögnek, van egy aktuális oka is. Méreg a számukra a petróleum és a benzin gőzölgése, ahol sok autó jár, ott nem találhatók. Pusztítsuk tehát a legyeket kiméletlenül, így elkerülhetjük a nyári fertőző betegségeket.

Egy orvos.

— **Végre megjött az eső!** Hete-ken át tartó hőség és szinte elviselhetetlen kánikula után tegnap este hét óra tájban sötét felhők tornyosultak az égen délkelet felől és hatalmas villámlás és dörgés kíséretében zuhogó zápor indult meg. A készülő zivatar azonban csakhamar csendes esővé változott, mely néhány órán át tartott. A rekkenő hőség után az eső jótékonyan lehűtötte a levegőt. A meteorológiai intézet enyhén borús időt jósol helyenként esőzésekkel és némi hűsüléssel.

— **Reiner Géza dr. nagybeteg.** Reiner Géza dr. a temesvári ügyvédi kar nesztora, akit néhány hét előtt baleset ért, súlyosan megbetegedett. Reiner Géza dr.-t Blaszkovics-telepi lakásán ápolják és nyolcvanegy éves korára való tekintettel betegsége igen súlyosnak mondható.

— **Vizsgálat az új kórház építése körül.** Tegnap Temesvárra érkezett a munkaügyi és közegészségügyi miniszterium egy-egy megbízott mérnök szakértője, akik felülvizsgálják az új városi kórház építési munkálatait. A két szakértő Bugariu Koriolan dr. városi tanácsnok kíséretében még tegnap délelőtt kiment az építkezési munkálatok színhelyére. A közkórház építkezése körül abban az irányban folyik a vizsgálat, hogy milyen terv alapján épül a kórház. A miniszteriumhoz érkezett feljelentés adatai szerint ugyanis nem azt az építési tervet hajtják végre, amelyet a miniszterium jóváhagyott. Különben Candea Aurél dr. igazgató-főorvos, leíltotta az építkezési munkát és jelentést tett a helyzetről a miniszteriumnak. A jelentés alapján küldött ki a két miniszterium megbízottakat a vizsgálat megejtésére.

• Rádiók és azok átépítése, javítása, karbantartása, havidijért legolcsóbban **Urania**, Józsefváros, Skudier-tér 1.

— **A Ferdinánd-szálló bérbeadásának híre.** Nicolau Avram, a város tulajdonát képező Ferdinánd szálló, étterem és kávéház bérleje, ezt a berendezést két aradi vállalkozónak — az aradi lapok szerint — tíz millió leiert eladta és a szerződést is megkötötték már. Az eladás ügyében érdeklődünk a temesvári város-házán, ahol azonban kijelentették, hogy arról semmitsem tudnak. Nicolaunak először a városnál kellene bejelenteni a bérleti szerződés átruházását, annál is inkább, mert a városnak másfél millió leiel tartozik, amelyet a város a vételi összegből biztosítana. A híradás valószínűtlen azért is, mert Nicolau jelenleg Herkulesfürdőn nyaral és napok óta nem volt Temesvárott. A szerződési hírből annyi lehet a való, hogy Nicolau az éttermet, amely szeptemberig zárva van, bérbeadta két aradi vállalkozónak.

— **Időközi választás.** Déváról jelentik: Tegnap tartották meg Hunyad megyében a képviselői választást a Maniu Hora halálával megüresedett kerületben. Képviselőnek Moldován Valér dr.-t a nemzeti parasztpárt jelöltjét választották meg. A választás után Lupu táviratban tiltakozott a kormánytól a kifejtett terror ellen, amely megakadályozta a választás szabadságát.

— **Megsemmisített közjegyzői kinevezések.** Nemrégben közölte a Déli Hírlap, hogy az igazságügyminiszter mindazokat a közjegyzőket, akik állásukat nem a még érvényes magyar törvény szerinti pályázat útján nyerték el, megfosztja kinevezésüktől. A hivatalos lap legutóbbi száma közli azoknak a közjegyzőknek a nevét, akik Temes megyében nem működhetnek. Ezek Novac Aurél dr. csákovai, Gaita Valér dr. nagyszentmiklósi és Hica János dr. lippai közjegyzők. A temesvári közjegyzői kamara ezeknek az irodáknak a vezetésére legközelebb helyetteseket jelöl meg, amíg az állásokat az igazságügyminiszter pályázat útján be nem tölti.

— **Sztrájkol kétszáz ezer angol munkás.** Londonból jelentik: Az angol pamutipar kétszáz ezer munkása tegnap sztrájkba lépett, mert a munkások nem akartak beleegyezni a kilenc százalékos bérleszállításba. A munkásszervezetek végrehajtóbizottsága már el akarta fogadni a bércsökkenést, amikor a munkások váratlanul szembefordultak a határozattal és döntőbíráskodást sem fogadva el, sztrájkba léptek.

— **Archiri vizsgálóbíró utolsó útja.** Tegnap helyezték örök nyugalomra Archiri Sándor vizsgálóbíró. A temetésen testületileg megjelentek a Temesvárott tartózkodó bírák, ügyészek és a temesvári jogásztársadalom tagjai, azonkívül sokan voltak Lugosról, ahol az elhunyt négy évig működött. A gyászszertartást Imbroane János lelkész végezte Ardelean Pál és Sora Metiline segédlete mellett. A sirnál Imbroane János mondott beszédet, amelyben a bírói hivatást vázolta. Saffirescu Demeter vizsgálóbíró, törvényszéki tanácselnök bucsuzott ezután megindító szavakkal a korán elhunyt Archiri vizsgálóbíróról.

— **A Csekonics-kastély nem kell a Zsombolyaiaknak.** Zsombolyáról telefonálja tudósítónk: Három év előtt a zsombolyai községi tanács úgy döntött, hogy a közigazgatási hivatalok elhelyezésére hat millió leiert megvásárolja a zsombolyai gróf Csekonics-kastélyt. Ez a vétel Zsombolya lakossága körében nagy visszatetszésre talált és a belügyminiszter a vételre vonatkozó községi határozatot megsemmisítette. Három év után most újra kísérleteznek a kastély megvételével, de ez ellen a Zsombolyaiak tiltakoznak.

— **Harc az antialkoholizmus ellen.** Budapesti tudósítónk telefonálja: Budapesten megalakult az antialkoholizmus ellen küzdő egyesület. Az egyesület azt a célt tűzte ki maga elé, hogy eladások megtartásával rámutat az alkoholtalalom veszélyére és erről a veszélyről kívánja a felvilágosítani a kormányt és a parlament mindkét házát.

— **Kisbucsu Besseney-telepen.** A Besseney-telepi római katolikus hitközség múlt vasárnapon rendezte ez évi bucsuját, amely kitűnő erkölcsi eredménnyel járt. A hitközség ezúton mond köszönetet mindazoknak, akik közreműködésükkel és adományaikkal hozzájárultak a bucsu sikeréhez. Elhatározták egyben, hogy vasárnapon, e hó huszonötödikén, kisbucsut rendeznek a Hegedűs-féle vendéglőben. A közönséget különböző mutatóanyagokkal fogják szórakoztatni. Belépési díj tetszés szerint.

— **Járvány a gyermekek között.** Jánosföldéről jelentik: Jánosföldén járványszerűleg lépett fel a mumsz. Hatvan gyermek betegedett meg ebben a járványos bajban, amely azonban könnyű lefolyású. A hatósági orvos minden intézkedést megtett a járvány leküzdésére.

— **Bányamunkások balesete** Anináról jelentik: A Gusztáv és Ferdinánd tárnákban könnyen végzetessé válható szerencsétlenség történt. Mindkét tárnákban bányalégtöltengése folytán számos munkáleméletét veszítette. Novy főfelügyelő személyes irányítása mellett megkezdett mentési akció sikerrel járt és az összes munkásokat élve felszínre hozták. A szerencsétlenségnek egyetlen halott és sebesült áldozata sem volt. Az üzemet néhány óra múlva rendbehozták és a munka azóta zavartalanul folyik. A szerencsétlenség híre Aninán érhető pánikot keltett és a munkások hozzá tartozói nagyarányú katasztrófától tartottak, amely szerencsére nem következett be.

* Agy- és szívérelmeszesedésben szenvedő egyéneknek a természetesen „Ferenc József” keserűvíz megbeszélhetetlen szolgálatokat tesz azáltal, hogy a béltartalmat kiméletesen távolítja el. Tudományos tapasztalatok kétségtelenné tették, hogy a Ferenc József víz egész sereg földrajzi hűdében fekvő betegnél is megtette a kellő hatást s így nagy megkönnyebbülést okozott. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Magyar tagozat a nagyszentmiklósi zárdában.** A nagyszentmiklósi magyar társadalomban nagyszabású mozgalom indult meg, amelynek célja, hogy a nagyszentmiklósi katolikus zárdában magyar iskolai tagozat nyíljon. A nagyszentmiklósi magyarság kívánságának könnyen tehet eleget a püspöki hatóság, mert az oktatási törvény által előírt számarányon felül van magyar leánytanuló. Azonkívül a zárdának több magyar tanuló áll rendelkezésére, akik bizonyára örömmel válladják a magyar tagozatban a tanítást. Értesítésünk szerint a nagyszentmiklósi magyarság már lépéseket tett a püspöki hatóságnál, hogy az új tanév elején a magyar tagozat megnyíljon és a beiratások megtörténhessenek.

BUKARESTBEN

DÉLI HIRLAP

a következő helyeken már a korai reggeli órákban kapható:

Calea Victoriei és Bulevard Elisabeta

keresztelő desnél mindkét kioszkban

Az állomás előtt

levő két kioszkban

Bulevard Elisabeta

a Princiar-szálló előtt

Calea Victoriei

az Athenée Palace előtti kioszkban

Calea Grivitei

végén, az államvasúti műhelyek előtt levő kioszkban

Piccadilly és Transylvania

vendéglőkben a magyar rikkancsnál.

Kérje mindenütt a Déli Hírlapot, mert a bányások leggyorsabban ebből a lapból értesülhetnek az ottani eseményekről.

BUKARESTBEN

Vigyázat az



védjegyre!

Szenzációsan olcsó áron

vásárolt a közönség a megnyitó héten harisnyát, keztűt, selyem-nadrágot, kombinét, kötött kabátokat, mellényeket, stb.

EL-BE Harisnyaház

temesvári telepen, Józsefváros, Bulevardul Berthelot 21. sz. (a katolikus templommal szemben)

A tömegeladás legolcsóbb gyári versenyárakon tovább tart

Vigyázat az



védjegyre!

Olcsóbb lett a szőlő a temesvári hetipiacon

A főzélék és zöldségfélék a temesvári hetipiacokon még mindig változatlanul olcsók. A gyümölcs és főleg a szőlő szintén olcsón kapható. Amíg az előző hetekben még csak kevés szőlőt lehetett látni a hetipiacokon és meglehetősen sokat kértek érte, most hatalmas kosarakban virit a szőlő és tizenhat-tizennyolc leiert örömmel adják kilóját. Ugyancsak olcsóbb lett a körte és az alma is. Az egyes cikkek piaci árai a következők:

A paradicsom kilója három lei. Szép, nagy eltenni való paradicsom alma, ha kosárszámra veszik, két lei nyolevan baniért kapható.

Zöldbabot ismét lehet kapni. Az ára természetesen nagyon drága. Kilójáért husz és huszonöt leit is elkérnek.

A karfiól ára nagyság szerint változik. Lehet kapni nyole leitől felfelé husz leig is.

Az uborka változatlanul a legolcsóbb árucikk a hetipiacokon. Három és négy darab uborkáért egy leit kérnek. Hatalmas, nagy, salátának való uborkáért egy leit fizetnek.

A tök ára változatlan. Lehet kapni öt és hat leiert, de igazán szép nagy tökéért tiz-tizenkét leit is elkérnek.

A kelkáposzta ára változatlan. Szép, nagy fej kelkáposztáért három-négy leit kérnek. Hatalmas, nagy fejet lehet kapni hat és hét leiert.

A káposzta szintén nagyon olcsó. Nagy fej káposztáért hét-nyole leit

kérnek. Emberfej nagyságu káposztáért tizenegy leit kérnek.

A hagyma kilója három lei.

A gomba literje tizenegy és tizenöt lei.

A tojás ára emelkedett. Darabját két lei ötvenért lehet csak kapni. Elvértve lehet találni tojásárust, aki két lei negyvenért adja a darabját.

A főzővaj kilója száztiz és százhusz lei. A teavaj kilója száznegyven lei.

A körte kilója a minőségtől függ. Lehet egészen olcsó körtét is vásárolni öt és hat leiert, de az izes császárkörtéért husz leit kérnek.

Almát lehet kapni nyole leiert. Van alma, melynek kilójáért tizenegy leit is elkérnek.

A cukordinnye ára változatlanul olcsó. Szép cukordinnyét lehet kapni négy leiert is. Az apró cukordinnyékért két-három leit kérnek. A görög-dinnye ára is változatlan. Lehet szép görög-dinnyét hat és hét leiert kapni. A nagy fajdinnyéért tizennyolc és husz leit is elkérnek.

A szőlő kilója tizenhat-tizennyolc lei. A piacon bőven van belőle.

A disznóhús ára változatlan, ötven-nyolc lei körül van.

A borjúhús kilója ötvenhat lei.

A haresa kilója ötven és hatvan lei.

A baromfi ára is valamivel olcsóbb lett. A rántani való csirke párja ötven és hatvanöt lei. A sütni való csirke párja százhusz-száznegyven leiert kapható.

— **Megölte és feldarabolta fivéréit.** Ljubljánból jelentik: Borzalmas gyilkosság történt a napokban Igó községben. Kraljics Ferenc földbirtokos és felesége meggyilkolták Kraljics Márton gazdálkodót, Kraljics Ferenc fivéréit. Kraljics Márton néhány év előtt érkezett meg Amerikából és fivérének két-százezer dinárt adott kölcsön. Az utóbbi időben többször követelte a pénzt és akkor fogamzott meg bennük a terv, hogy megölik. Kraljics Ferenc tegnap éjjel felesége segítségével megölte a fivéréit és annak holttestét feldarabolva elásták. A csendőrségnek gyanus volt Kraljics Márton hirtelen eltűnése és rövid nyomozás után a feldarabolt holttestet megtalálták a gyilkos házaspár kertjében, akik erre beismerték a gyilkosságot.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Georghina Virgil, Poka Elza, Mayer Veronka, Erdős Julia, Sibal Elza, Götz Mária. Meghalt: Multz Ádám 55 éves korában.

— **Rendőri krónika.** Lindemann Mihály borbélymester, gyárvárosi Pacsirta-utcai lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy tegnap behatoltak a lakásába és onnan több-ezer lei értékű holmit loptak. Távozása után megjelent a rendőrségen Biacsi Péter jezuita kérés és elpanaszolta, hogy mialatt a Szénatérén több ismerőseivel beszélgetett, valaki az egyik lovát elhajtotta. Még a délelőtti folyamán feljelentést tett a rendőrségen Schweitzer József józsefvárosi és Pap János gyárvárosi lakos ismeretlen tettesek ellen, akik behatoltak az éjszaka folyamán lakásukba és onnan különböző ruhanevelőket loptak. A legnagyobb kára Pap János Kimmel-utcai lakosnak van, akinek a tolvaj pénztárcáját is ellopta, melyben ötezer lei és különböző iratok voltak. A rendőrség megindította a nyomozást az éjszakai tolvajok kézrekerítésére.

* Ha jól és olcsón akar étkezni, úgy menjen a Pálca-kávéházba, ahol a déli menü 50 lei. (Leves, sült, főzelék, tészta.)

— **Elmaradt szimpátiásztrájk.** A temesvári Gyapjuipar munkásai elhatározták, hogy a lupényi eseményekkel kapcsolatban tiz perces szimpátiásztrájkot tartanak. Ezt az elhatározásukat az igazgatósággal is közölték. Az igazgatóság tárgyalásokat kezdett a munkásság megbízottjaival és annak eredményeképpen a munkások eltekintettek a sztrájktól, azonban táviratot intéztek a munkások a munkaügyi miniszteriumhoz. A táviratban tiltakozásukat jelentik be a lupényi események miatt. A rendőrség időközben minden előkészületet megtett, hogy esetleges zavargásokat megfékezze, azonban erre nem került a sor, mert a munkások eljes rendben folytatták munkájukat.

— **Elmulatta a lopott biciklit.** Megírta a Déli Hírlap, hogy a rendőrségen feljelentést tett Blum Péter, amely szerint ismeretlen tettesek ellopták kerékpárját. A rendőrség most elfogta a bicikli tolvaját Ilvég József személyében, aki a lopott kerékpárral a józsefvárosi Schimmerling féle kocsmába ment és ott nagyott mulatott, amikor pedig fizetésre került a sor a kerékpárt elzalogosította. A biciklitovaját átkisérték az ügyészségre.

— **Halálos végű verekedés.** Vingáról jelentik: Ilie Vazul fiskuti gazdálkodó a falu határában eddig még ismeretlen okból összeveszett Iliovici Miklós nevű negyvennégy éves mezőrrrel. A szóváltásból tettelegességre került a sor és annak hevében Ilie annyira bántalmazta a mezőrt, hogy az sérüléseibe behalt. A gyilkosságról értesítették a temesvári ügyészséget és Sechiureanu Romulusz vezető ügyész tegnap kiszállt a nyomozás lefolytatására, egyben elrendelte a holttest felboncolását is.

Tapetázás

2500— leitől szobánként.
Butorszövet, Ripszek.
Szécsi és Tsa.
Hunyadi-ut 16. (2295)

— **Gyanus halál.** Néhány nap előtt Kisbecskerek községben meghalt Vihburg Ágnes harmincnégy éves asszony. Az asszony halála gyanus volt és a csendőrség a temesvári ügyészséghez intézett jelentésében ama nézetének adott kifejezést, hogy a szerencsétlen nő tiltott műtét áldozata lett. Saafirescu Demeter vizsgálóbíró elrendelte a holttest exhumálását a halál okának megállapítására. Az exhumálást ma eszközlik és arra Safirescu vizsgálóbíró és Nicolau Konstantin ügyész utaznak Kisbecskerekre.

* **Temesvári fémiparosok zászlószentelése.** A temesvári munkaadók szindikátusának vas- és fémipari szakcsoportja szeptember elsején tartja zászlószentelési ünnepélyét. Az ünnepségek már előző este veszik kezdetüket, amikor félkilenc órakor fáklós szerenádokat adnak a zászlóanya tiszteletére. Vasárnap reggel a koszorúspárok a zászlóanyáért mennek és résztvesznek a féltiz órakor tartandó nagymisén, melyet Pacha Ágost püspök celebrál. Mise közben a püspök beszélt a zászlót, mire a sörgyárba vonulnak, ahol villásreggeli után diszkozyulést tartanak, majd délután három órakor megtörténik a szögbéverés. Négy órakor kerti ünnepély lesz a sörgyárban, este kilenc órakor pedig táncmulatság.

CASINO ÉTTEREM és KÁVÉHÁZ



ujonnan reorganizálva és új vezetés alatt. Kitűnő konyha és elsőrangú italok! Figyelmes kiszolgálás! Szolid árak! Reggeli kávé 14 lei, uzsonnakávé zenénél 16 lei pincérszázalékkal együtt.

* **SZEPTEMBER ELSEJÉN** új előfizetési hónap kezdődik. Új előfizetőinknek azonban már az előfizetés napjától ingyen küldjük a lapot el-sejéig. Az előfizető nemcsak a legfrissebb híreket kapja minden más lapot megelőzően, hanem naponta tarcát, regényt, élénk gazdasági és sportrovatot, valamint a rádióműsört. Csak a Déli Hírlap előfizetői minden hónapban ingyen közölhetnek egy tiz szóig terjedő apróhirdetést. Akik most előfizetnek, a régi előfizetőkkel együtt résztvesznek abban a sorsolásban, melyet szeptember hónapban rendezünk. A nyertes utalványt kap, melylyel szeptember hónapban hármikor három napon át teljesen ingyen lakhatik Budapesten a Park szállóban. Hogy a sorsolást csak olyanok között ejtsük meg, akik tényleg szándékoznak Budapestre utazni, kérjük úgy femesvári, mint vidéki előfizetőinket, hogy címüket jelentsék be azzal, hogy a sorsolásban részt kívánnak venni. A sorsolást csak a jelentkezők között ejtjük meg. Legközelebb újabb kedvezményeket nyújtunk előfizetőinknek. A szálloda a Keleti pályaudvar érkezési oldalával szemben fekszik úgy, hogy a kocsis költséget is megtakarítja. Siessen azért mindenki előfizetni, mert ha a szerencse kedvez, úgy már szeptemberben nyerhet ilyen szállodautalványt.

— **Megkerült a pénztárca pénz nélkül.** Megírta a Déli Hírlap, hogy Kövári Chiureanu József, a munkásbiztosító gyógyszerésze, feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek ellopták pénztárcáját, melyben ötezer lei készpénz és százezer leiről szóló takarékpénztári könyvecske volt. A rendőrségen tegnap megjelent Weszely Ferenc gyárvárosi lakos, aki előadta, hogy a pénztárcát megtalálta a módosi-hídnál. A pénz azonban hiányzott belőle. A rendőrség megindította a nyomozást.

Pyram-Paszta tubusban — festi és fényesíti cipőjét. —

— **A Nyugat augusztus 16-i száma megjelent.** Gazdag tartalmából kiemeljük Pap Károly kis regényét (Mikáél, az ács), Remenyik Zsigmond novelláját, Illy és Gyula versét, G. Bekke Margit tanulmányát a 70 éves Knut Hamsunról, Báros Artur cikkét a beszélő film és a színház viszonyáról (Szeljegyzetek egy nemlétező dramaturgiához), Ignotus vallomásszerű feljegyzéseit Macauly olvasása közben, Marczali Henrik önéletrajzának két önálló fejezetét. — A szám ára 60 lei, negyedévi előfizetés 300 lei. Főbizományos: Pallas, Gluj, Strada I, Ratiu A.

* **Vérszegény, sápadt, étvágytalan,** legyengült és állandó fejfájásban szenvedők ne használjanak mást, mint a dr. Földes-féle Ferrol Vastáplikört, mely elősegíti a vörösvérsejtek képződését, kitűnő étvágyat idéz elő és ennélfogva a legjobb hizlaló szer. A beteget és gyengélkedőt erőssé és életvidámmá teszi, a munkakedvét fokozza, vérszegény nőknél a havibajt szabályozza és göresős fájdalmakat megszünteti. Vérszegény, sápadt, sovány gyermekeket megbizlalja, vérszegény gyenge férfiaknak erőt ad. Egy kurára hat üveg szükséges. Postán utánvétellel megrendelhető dr. Földes gyógyszer-tára és vegyészeti laboratóriuma Arad, strada Eminescu 21. Egy üveg ára 95 lei. Hat üveg rendelésénél postai díj nem lesz számítva.

A Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank félévi mérlege

A pénztézet 50 millióval 100 millió leire emeli alaptőkéjét — Temesvárott szeptember elején fiókot nyit

A Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank r.-t. igazgatósága elhatározta, hogy a nyugati államok nagy bankjainak mintájára nemcsak évvégi, hanem félévi mérlegét is közzé fogja tenni a jövőben. Ezen az erdélyi részeken úttörő és kétségtelenül utánzásra találó elhatározásával azt célozza, hogy a közönség félévente is tájékozott legyen az intézet helyzetéről, elért eredményéről és mintán adatai összehasonlítást is tartalmaznak az egyes üzletágaknak az előző év vége óta történt változásairól, annak fejlődéséről is.

Az alábbiakban közöljük az intézet 1929. június 30-áról összeállított mérlegének adatait, amelyek mellett összehasonlítással zárójelben az 1928. december 31-iki adatok és az egyes terek-nél történt emelkedések vannak feltüntetve.

Az intézet 1929. június 30-iki mérlege 7.819.523.41 lei (a saját tőke 29.42 százaléka) nyereséget mutat az 1928. június 30-iki 7 millió 445.469.35 lei nyereséggel (a saját tőke 19.62 százaléka) szemben.

A mérleg adatai a következők:

Vagyon:

Készpénzkészlet, devizák, idegen pénzek és azonnal esedékes bankári követelések 135.740.818.18 (112.457.737.19) + 23.283.080.99. Ingatlanok 7.692.919.50 (7.630.919.50) + 62.000.—. Leszámitolt váltók 354.541.523.22 (326.691.771.22) + 27.849.752.—. Jelzálogkölesönök 621.792.56 (646.492.63) — 24.700.07. Folyószámlák fedezettel és más biztosítékokkal 322.865.493.77 (294.652.085.54) + 28.153.408.23. Értékpapírok és azok 1020. június 30-ig járó kamatai 43.632.540.08 (41.206.803.—) + 2.425.737.08. Összesen: 865.035.087.31 (783.285.809.08) + 81.749.278.23.

Telér:

Részvénytőke 50.000.000.— (42.500.000.—) + 7.500.000.—. Tartalékok 39.303.173.14 (36.138.768.07) + 3.164.405.07. Alapok 8.333.091.84 (7.757.598.43) + 575.493.41. Betétek és folyószámlák 681.381.494.21 (625.035.436.66) + 56.346.057.55. Hitelezők 35.877.094.— (17.867.464.—) + 18.009.630.—. Visszleszámitolt váltók 32.785.566.— (31.973.000.—) + 812.566.—. Fel nem vett osztalékok 321.988.50 (194.370.50) + 127.618.—. Átmenő tételek 9.213.156.21 (7.693.127.07) + 1.520.029.14. Félévi nyereség 7.819.523.41. Végösszeg 865.035.087.31 (783.285.809.08) + 81.749.278.23.

Fenti mérleg szerint az intézet összesen 865.035.087.31 lei vagyont kezelt, ami az 1928. decemberi mérleghez viszonyítva 81.749.278.23 lei emelkedést mutat. Számszerű adatokhoz tartozik annak megemlézése is, hogy az összeforgalom az előző évihez képest 4 ésfél milliárdal emelkedett, ami egyszersmind a jelentékeny fejlődés fokmérője is.

A mobilitás

Kitűnik a mérleg adataiból, mely szerint azonnal esedékes 68.662.660.— lei passzívával szemben 135.740.818.— lei készpénz, devizakészlet és bankári követelés áll. Ugyancsak a teljes mobilitást mutatja az, hogy a 354.541.523.22

lei kitevő és a bank által leszámitolt váltókból csak 32.785.566.— lei összegű van visszleszámitolva, ami a tarcának 9.24 százalékát teszi ki. A teljes mobilitás bizonyítéka az is, hogy az intézet felmondás jogával nem élve bármily összegű betétet bármikor kifizetett.

Rentabilitásának élénk bizonyítéka, hogy dacára a kihelyezési kamatláb jelentékeny csökkenésének, amivel párhuzamosan a betétek kamattételei nem csökkentek megfelelő arányban, az elmúlt évinél nagyobb nyereséget tudott elérni, ami az állagok jelentős emelkedésében leli magyarázatát.

A bonitás,

valamint a részvények belértékének megemlézésnél megnyugtatólag hat és kedvező megítélést igényel, hogy ingatlanai u. m. a kolozsvári négyemeletes intézeti székház, valamint a 800 vagon befogadóképes 7 hold területű, vasút melletti áruraktár, valamint a nagyváradi egyemeletes székház, a dési egyemeletes szálloda és főtéri lakóház, a dicsőszentmártoni egyemeletes szállodával ellátott székház, a gyulafehérvári főtéri székház és végül a marosvásárhelyi lakóház a mérlegben 7.692 ezer leiben szerepel.

Ezen ingatlanok a mai viszonyok mellett olyan értéket képviselnek, hogy a bennük rejlő latens meghaladja az intézet részvénytőkéjének nagyságát. Az ingatlanok értékelésétől eltekintve a mérleg a legrigorozusabb elvek alapján lett összeállítva, ami szintén tekintélyes belső erőt jelent.

Az első félév eseményei között megemlézendő, hogy az intézet az év első felében részvénytőkéjét 42.500.000.— leiről 1929. július 1-től kamatozó 7.500.000 leijel 50 millió leire emelte s az teljes sikerrel járt. Ezen tranzakcióval saját tőkéi 97 millió leire emelkedtek a múlt évi 85 millióval szemben.

Fiókjai

és affiliált intézetei a múlt évinél szintén nagyobb forgalmat értek el és eredményei mindenben kielégítőek. Az érdekkörébe tartozó számszerint négy kereskedelmi és ipari vállalat működése az előre megállapított program szerint folyik s a folyó évet nemcsak hogy nyereséggel fogja zárni, de előreláthatólag a tavalyinál magasabb osztalékokat fog fizetni.

Az intézet igazgatósága elhatározta, hogy Temesvárott még ez év folyamán fiókot állít fel, mely hivatva lesz az ország ezen gazdaságilag oly fontos piacán az intézet eddig is kiterjedt összeköttetéseit továbbfejleszteni.

Az ügyben az intézet vezérigazgatója, Boosánczy László a napokban Temesvárott időzött és a temesvári fiók vezetőivel Bárány Ambrózy Andor és Gitta Béla vezérigazgatóval letárgyalta a fiók megnyitásával kapcsolatos kérdéseket. Amennyiben technikai okok lehetővé teszik a fiók szeptember hó 1-én megnyílik.

A jövő tervei

közül megemlézendőnek tartjuk a tervbe vett újabb tőkeemlést.

Az intézet üzletkörének állandó nagyarányú fejlődése szükségessé teszi ugyanis a saját tőkék további növelését s ez okból az igazgatóság elhatározta, a részvénytőkének 50 millióról 100 millióra való felemelését. Ezen újabb tőkeemlést keresztülvitele még ez év folyamán perktuálva lesz, olyképpen azonban, hogy a piac nagyobbarányú megterhelésének elkerülése végett ez évben az 50 millió új tőkéből cca 25—30 millió lesz kibocsátva s az ezt meghaladó rész csak később elhatározandó alkalmas időpontban. Folyó évben keresztülviendő tőkeemlést lebonyolítása után az intézet saját tőkéi cca 148 milliót fognak kitenni, a jelenlegi 97 millióval szemben.

Sport

A magyar együttes a világ legjobb vízpoló csapata

Rekordközönség előtt folytatták tegnap a vízpoló hatostorna küzdelmeit. A magyar csapat ezuttal is briliánsan játszott, fölényesen győzte le ellenfelét és nemcsak az értékes Klebelsbergkupa maradt magyar földön, hanem beigazolást nyert, hogy a magyar vízpolócsapat a legjobb a világon. Beigazolást nyert az is, hogy az amszterdami eredmény nem volt reális. A tegnapi döntő küzdelmek a következő eredménnyel záródtak.

Magyarország—Belgium 7:1 (3:0).

Németország—Anglia 6:1 (3:1).

Svédország—Franciaország 5:2 (3:1)

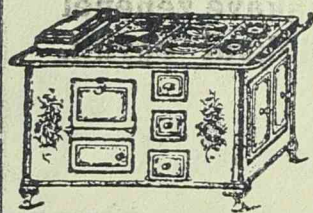
A világ legjobb hat vízpoló csapatának küzdelmében Magyarország csapata lett a győztes 10 ponttal teljesen veretlenül. Sorban következnek Svédország 7, Németország 6, Belgium 5, Franciaország és Anglia 1—1 ponttal.

A kupát ünnepélyes keretek között Klebelsberg gróf miniszter nyújtotta át a győztes magyar csapat kapitányának.

Rádió

Szerda. (Augusztus 21.) Budapest. óra 15: Katonazene. 12 óra 10: Cigányzene. 4 óra 10: Novelláiból felolv. Csermely Gyula. 5 óra 10: Szórakoztató zene. 6 óra 25: Szieberth Ernő. barcelonai világkiállításon című előadása. 7 óra 40: A nemzetközi hatvizipolótorna eredményei. 8 óra: Katona József Bánk bán című drámájának az előadása. 10 óra 20: Cigányzene. Bécs. 11 óra: Délelőtti hangverseny. 7 óra: Citerával és dudával eszkészés a népzene birodalmában. 8 óra: Tarkaest. 9 óra: Bandler Rudolf operai hangversenye. 10 óra: Szórakoztató zene. Belgrád. 5 óra 25: Rádiokvartett. 8 óra 30: Esti hangverseny. 10 óra 25: Zenekari hangverseny. Berlin. 9 óra: Szimfonikus jazz-band. Breslau. 4 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 15: Wellem und Reginald című vígjáték előadása. 9 óra 30: Vidám dalok és szavaltatok. Brünn. 7 óra: A csillagok hangversenyének közvetítése Prágából. Frankfurt. 8 óra: Esti hangverseny. Hamburg. 6 óra: Táncczene. 8 óra: Az ifjú Newyork című rádiórevü előadása. 10 óra 45: Szórakoztató hangverseny. Kattowitz. 8 óra 20: Gramofonhangverseny. 8 óra 30: Esti hangverseny közvetítés Varsóból.

Csütörtök. (Augusztus 22.) Budapest. 9 óra 15: Gramofonzene. 12 óra 10: Délelőtti hangverseny. 4 óra: Rádió Szabó Egyetem. 1. a) Siklos: Petite Valse. Mikus—Csák: Magyar ábránd, előad. Kerpely Jenő gondokaművész. Massány Ernő dr.: A csillagok világa. 3. Rózsavölgyi és Csermák műveiből játszik Kerpely Jenő gondokaművész. 4. Mesterházy Jenő előadás. A budai királyi palota multja című mel. 5 óra 15: Az opera zenekarának hangversenye. 7 óra 15: Harsány Zsolt felolvasása: Az ember tragédiája születése címmel. 7 óra 45: Cigányzene. 8 óra 45: A hatos nemzetközi hatos vízpolótorna eredményei. 9 óra: Hangverseny. Baksay Edit Gerő Margit, Zsámboki Miklós László Andor művészek közreműködésével. 9 óra 45: Jazz-band. Bécs. 10 óra: Délelőtti zene. 4 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra: A bécsi szimfonikus zenekar hangversenye. Belgrád. 6 óra: Jazz-band. 8 óra 30: Szerb népdalok. 9 óra 40: Jugoszláv dalest. 10 óra 40: Rádiókvartett. Berlin. 8 óra: Meyerbeer Giacomo Ördög Róbert című operájának a közvetítése. Breslau. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 8 óra 15: Fuvózenekari hangverseny. 10 óra 30: Táncczene. Brünn. 7 óra: Esti hangverseny. 8 óra 25: Wagner hangverseny. Frankfurt. 6 óra 30: Fall Le Stambul rózsája című operett előadása. Hamburg. 5 óra: Katonazene. 8 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra: Strauss János-hangverseny. Kattowitz. 4 óra 20: Gramofonhangverseny. 10 óra 45: Táncczene. Leipzig. 4 óra 30: Tarka zenésdélután. 8 óra: Szórakoztató hangverseny. Milánó. 4 óra 30: Gyermekekzenek. 5 óra: Jazz-band. Märisch-Ostrau. 8 óra 30: Esti hangverseny. 9 óra: Tarka-est. München. 8 óra 30: Katonazene. 9 óra: Leandó Margot (szoprán) hangversenye. 10 óra 45: Táncczene. Prága. 4 óra 30: Szórakoztató zene. 7 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 25: Wagner-est. Stuttgart. 4 óra 15: Délutáni hangverseny. 10 óra 15: Gitár-duettek. Varsó. 6 óra: Hegedű és zongorahangverseny. 8 óra 30: Esti hangverseny. 10 óra 45: Táncczene.



Nagy raktár az összes takaréktűzhelyekben. Csakis saját készítményű, jó és szolid munkát szállít.

Müller Konrad

épület- és műlakatos

4485 Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 34. sz.

Apróhirdetések

A hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő.

Igazi jósnő

aki megmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám.

Diszkrét lakás!

Alkalmazás

Mindenes

éves bizonyítványokkal, ki főzéshez ért kis családhoz szept. 1-ére felvétetik. Cim a kiadóban.

Vendéglő

önálló vezetésére alkalmazotat 15.000 lei biztosítékkal keresek. Cim a kiadóban. (4601)

Főzni tudó mindenes

szept. 1-ére felvétetik. Cim a kiadóban.

Mindenes szakácsnő

jó bizonyítványokkal keresek. Cim a kiadóban.

Tanoncnak

felvétetik jobb házból való fiu, Arendt cukrászda IV. ker., Kossuth Lajos-u. 5. (4595)

Allást keres

Volt postás

házmesteri, gyári, üzleti szolgálattal állást keres, perfekt román, magyar, német nyelvet szerbül is tud. Cim a kiadóban. (4592)

Főzni tudó mindenes

állást keres kisebb családhoz. Cim a kiadóban. (4009)

Adás-vétel

Modern motor-hengermalom egy járatu, jó állapotban, ugyszintén egy malomberendezés esetleg épülettel együtt olcsón eladó. Cim a lap kiadójában. (4083)

Eladó

Modern tölgyfa íróasztal és egy székemet ebédli kredenc és egy konzol kék. Cim: Holló-u. 51, megtekintető 9-2 óráig. (4603)

Eladó

4 drb. méhkaptár zircon kelettel és mindenféle eszköz méz elkészítésére. Cim: Fuldeák Ferenc, Rónác, Herteendi-u. 22. (4604)

Betegtoló-kocsi

megvételre kerestetik. Cim a kiadóban (4602)

Ház tejüzlettel

Nettó bruttó 16.000 lei haszonnal, két éves fogat 146.000 leiért eladó. Cim a kiadóban. (4606)

Házfelkek

Erzsébetvárosi szállókban eladók. Adik Sándor, Mühle Vilmos-utca 1. (2962)

Gramofont

Legkevésbé pathéfont megvételre keresek. Kovács Péter, III., Király-u. 17. (4607)

Lakás

Két butorozott szoba

szoba féregmentes, 2-3 személynek kiadható III. ker., Holló-u. 38. (4590)

Házmesteri

állást keres azonnal kiadó. Ujkisoda, III. ker., Kossuth Lajos-u. 61. a. (4600)

Különféle

Mángi György

Magyar és pirosigazolványa, katonai rendőrségi pénztárcával együtt elveszték. Megtalálóját a rendőrségen adja le. (4599)

A SZENVEDÉLY TŰZÉBEN

Írta: PAUL REBOUX

A Déli Hírlap megjelent regénykötés.

27. Folytatás

Alig, hogy kinn volt, már látta Estrella, hogy jön lefelé Ramon is, akinek újra fellobbant a férfihang halatára.

— Kivel beszélte?

— Már megint kezd!... Milyen gyűlöletes ezzel a beteges gyanakodással.

— Kivel beszélte?

Megrázta a feleségét. Egész közelről nézett az arcába, a szemébe, egyenest bele a szemébe... Oh! ezek a látó szemek... Szerette volna kikaparni őket, az ujjait belevájni, ezeket a hazug szemekbe. Szerette volna ütlegekkel összetörni ezeket a karokat, ezt a mellet, ezt a testet, melyet talán épp az előbb font körül valaki.

— Körülöttem settenkedik, mi?

— Erre Estrellában, akit elöntött a keserűség, vakmerőség ébredt és oda kiáltotta:

— Nos hát igen!

Ramon azonnal reszketni kezdett.

— Mit beszélsz?

Az asszony félt, hogy veszélyes lesz gyanuját elmérgesíteni, de azért valami megkönnyebbülést vett észre rajta és aggódó kíváncsisággal kóstolgatta a gyönyört, hogy kihívja a veszedelmet.

— Mondom... esinos fiu volt...

— Hazugság!

Az asszony a vakmerő dac szédületében visszavágott:

— Elég esinos fiu volt ahhoz, hogy...

... az asszony szívét ellopja és közte mindkettőt is...

— Elszakult!

Ramon... — Ki az? — tette, mintha eltitkolná Estrella... — vet nem ismert s így azt a nevet, mel... ki. De a férfi újra nem is mondhatott... — Ki az? — és megrikácsolva kérdezte... — Ah! a... — Fogsz válaszoln... — megtanít...

Krisztus sebeire mondott... lak felelni!

Fejregetően emelte rá a kezét, asszony

— Nem tudom... — szólott az asszony

kábultán... — Nem tudod? No jó, hát nézzéte, majd megjön az emlékezőtehetséged...

Ramon össze-vissza ütötte-verte Estrella arcát, hátát, vállait. Ütései sürrün, zuhogva hallottak. A vadság örülete magával ragadta. Aztán fáradtan abbahagyta.

— Mi a neve?

— Mondom, hogy nem tudom... — nyögte az asszony. Nem tudom! Látod, hogy nem tudom...

A férfi azt gondolta, hogy megint csufot üz belőle. Erre még erősebben ütlegelte. Valahányszor az asszony megpróbált felemelkedni, egy újabb rohammal a földre döntötte. Csak Tomasa megjelenése szakította végét dühöngésének. A nap hátralevő részében beteges undorral szobájába zárkozott, minden táplálékot visszautasítva. Tudatában volt hibájának és elkövetett bűnének. Vadállatiassága részletenkint jutott eszébe. Lemondott róla, hogy bocsánatot kapjon és újra kiérdemelje felesége gyöngédségét.

A következő éjszakán, mikor Estrella felébredt és megfordult, az alkóv

fehér falán egy nagy árnyékot látott imbolyogni. Ramon, aki képtelen volt elaludni, meggyújtotta a gyertyát és lázasan, kitakart mellel ült az ágyban. „Szóval, örökké kémkedni fog!” — gondolta Estrella. Ramon hirtelen arra fordította fejét. Az asszony érezte, hogy föléje hajlik és lesi. Erre Estrella lehunyta a szemét, hogy ne lássa nőni ezt a fenyegető árnyékot a falon, kócos hajának felborzolt taréjával és úgy tett, mintha aludnék. Magában azt gondolta:

— Ah! féltékeny vagy semmiért... nos jó... hát majd lesz miért!...

XX

A kávéházból kijövet összeszedte magát Benito. Elhatározta, hogy kerülni fogja ezt az asszonyt, hogy többé ne legyen vele egyedül. És ismét belépett a San-Leandro templomba. Ott leborulva a Megváltó képe előtt, sokáig imádkozott. A hajdani imák, abból az időből, mikor még szerzetes rendbe akart lépni, visszatértek ajkára. Ah, ha haldokló atyja nem őt tette volna a család egyedüli támaszává, követte volna hivatását. A kolostorok békéjében, az élet nyüzsgő zajától távol, megismerhette volna a tiszta napokat és élete esőndesen folyt volna az eljövendő örök boldogság felé, mint egy szép folyam, mely nyugodt hullámain a végtelen Óceán felé viszi.

Ez a mély magabaszállás, a multnak ez a felidézése, és a gyöngéd, ibolyaszínű fény, melyet az üvegfestmények árasztottak, lecsillapították lelke háborgását.

De másnap elkísérte Luisitót Ramonhoz. Mindketten megszokták, hogy a halak eladása után, ide térjenek be, ebbe az örökké elhagyott terembe. Ott füstöltek, nagyban idogálva az áttetsző, friss ásványvizet, melynek gyöngyei a pohár falára ültek. A bevásárlások idején Luisito együtt ment Conchával. Ez megengedett dolog volt. Benito megvárta, hogy vele együtt térjen vissza San-Joseba. Estrellitának nem igyekezett udvarolni. Ott lenni abban a házban, melyben lakott, beszívni azt a levegőt, melyet ő, ez volt neki.

Ramon, akinek tetszett tartózkodása Ramon polysága, megbarátkozott vele, és kon... hogy ottlétének okát sejtette ane... tót mindég bántotta, hogy volna... Benito... az emberrel, akinek kezét szorit ez... te. Gyakran elhallat... durvaságát ismer... szkodásait, kivált, gatta a k... ávés pana... egy édes hangha néha m... meghallotta... ha Estrellita, nak a muzsi... káját, vagy... szobán és egy pillanatra... átment a... ágos jó lopva ráköszönt... ttt egy baráts...

Ramon három hónapja az uzorások karmába került. Elé... vinté néhány ékszer... vitt a zálogházba... Nagyon kis összeget előlegeztek re... s így a ma... Ezek az... gán ügynökökhöz fordult... havonta... ügynökök többet adtak, de... követel... legalább husz peseta kamatot... másutt... tek. Hogy kifizethesse őket... kellett kölesönkérnie. A fizetés... h atár... idő megjött. Megalázkodott és be... pogtatott egy uzorás ajtaján.

(Folyt. köv.)

Vasuti menetrend (Érvényes június 25-től)

Indulás a józsefvárosi pályaudvarról:	
Karánsebesre személyv. reggel	5.15
Aradra személyv. reggel	4.45
Radnára vegyesv. reggel	5.—
Báziásra személyv. reggel	4.55
Valkányra vegyesv. reggel	6.27
Aradra személyv. reggel	7.51
Resicára személyv. reggel	6.30
Zsombolyára vegyesv. reggel	6.40
Bukarestbe gyorsv. reggel	8.01
Aradra személyv. reggel	11.—
Turnszeverinbe személyv. reggel	8.50
Csanád felé személyv. reggel	8.20
Gyér felé vegyesv. reggel	7.50
Buziás felé vegyesv. reggel	11.—
Keresztes (Jugoszlávia felé) d. e.	9.50
Zsombolyára vegyesv. d. e.	11.10
Resicára gyorsv. d. u.	1.50
Zsombolyára Simplon d. u.	12.36
Aradra gyorsv. d. u.	12.45
Karánsebesre személyv. d. u.	1.20
Buziásra személyv. d. u.	3.30
Aradra személyv. d. u.	2.21
Valkányra vegyesv. d. u.	3.17
Turnszeverinbe személyv. d. u.	4.10
Radnára vegyesv. d. u.	4.—
Zsombolya—Szeged gyorsv. d. u.	4.23
Csanádra személyv. d. u.	4.20
Resicára személyv. d. u.	5.11
Báziásra személyv. d. u.	4.15
Gyérre vegyesv. d. u.	7.20
Aradra személyv. d. u.	7.30
Bukarestbe Simplon d. u.	6.07
Zsombolyára vegyesv. este	7.20
Bukarestbe gyorsv. este	7.15
Turnszeverinbe személyv. este	10.40
Zsombolyára gyorsv. este	10.56
Aradra gyorsv. este	10.50
Buziásra (vasárnap és ünnepen) reggel	6.18
Buziásra reggel	7.35
Keresztesre (Jugoszlávia felé)	5.20

Erkezés a józsefvárosi pályaudvarra:

Aradról személyv. reggel	2.40
Bukarestből személyv. reggel	4.33
Zsombolyáról vegyesv. reggel	6.10
Gyérről vegyesv. reggel	6.17
Radnáról vegyesv. reggel	6.40
Csanádról vegyesv. reggel	6.20
Resicáról személyv. reggel	6.50
Aradról személyv. reggel	6.25
Keresztesről vegyesv. reggel	7.05
Zsombolyáról gyorsv. reggel	7.30
Aradról gyorsv. reggel	7.50
Báziásról személyv. reggel	7.27
Karánsebesről személyv. reggel	7.20
Buziásról személyv. reggel	8.10
Valkányról vegyesv. reggel	7.15
Bukarestből gyorsv. reggel	10.05
Zsombolyáról vegyesv. d. e.	9.40
Turnszeverinből személyv. d. e.	10.38
Aradról személyv. déli	12.16
Bukarestből Simplon d. u.	12.08
Gyérről vegyesv. d. u.	3.12
Aradról személyv. d. u.	3.55
Zsombolya—Szegedről gyorsv. d. u.	3.39
Keresztesről vegyesv. d. u.	4.05
Báziásról személyv. d. u.	5.10
Csanádról személyv. d. u.	6.25
Zsombolyáról Simplon d. u.	5.42
Resicáról gyorsv. d. u.	5.37
Aradról gyorsv. d. u.	6.40
Zsombolyáról vegyesv. d. u.	8.55
Valkányról vegyesv. d. u.	7.02
Buziásról vegyesv. d. u.	7.—
Radnáról vegyesv. d. u.	6.30
Resicáról személyv. este	9.10
Turnszeverinből személyv. este	5.44
Aradról személyv. este	9.35
Bukarestből gyorsv. este	10.33
Karánsebesről személyv. d. u.	3.25
Buziásról (vasár- és ünnepnap) este	10.45
Buziásról d. u.	3.—

Déli Hírlap

1929 AUGUSZTUS 22

LEGUJABB

V ÉVF. 189. SZÁM

Robbanás egy erdőben Tizenhét vagon lőpor és sokezer lövedék felrobbant Bukarest közelében — Égigérő lángok — Hírek negyven halálos áldozatról — Hivatalos cáfolat

Bukarest, augusztus 21.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Nagy robbanás történt az esti órákban a fővárosban. Este tíz óra után a domnestii erdőben volt a robbanás, amely alkalommal mintegy tizenhét vagon régi lőpor robbant fel, továbbá két barakk is, amelyben jelentéktelen mennyiségű, két-három ezer lövedék volt. Az anyagi kár igen nagy és az első órákban olyan hírek terjedtek el, hogy a robbanásnál a közelben dolgozó munkások közül negyven meghalt és számosan megsebesültek. Hivatalosan ezzel szemben azt hangoztatják, hogy a robbanásnak sem halott, sem sebesült áldozata nincsen. A hadügyminisztérium hivatalos jelentést adott ki a robbanásról és ebben megállapítja, hogy az oltásnál, valamint a szerencsétlenség nagyobb arányainak elhárításánál a tisztikar és a legénység magatartása kifogástalan volt. A lapok cikkei részletesen számolnak be a balesetről és megállapítják, hogy az erdő épülete nem szenvedett nagyobb sérülést.

A tűz oka kétségtelenül a legutóbbi napok nagy hőségére vezethető vissza, amelynek következtében öngyulladás állott be.

Az öngyulladás folytán támadt tűz közelférkőzött a robbanóanyagokhoz és ennek következménye volt a sorozatos robbanás. A tűz nagy gyorsasággal terjedt és sűrűn követték egymást a robbanások. A robbanások ereje még az erdő közelében levő tisztí pavilonokat is rombadöntötte. A tűz délelőtt tíz órakor ért véget és a tűzoltóság, valamint katonaság a legnagyobb körültekintéssel végezte az oltási munkálatokat.

A mezőt, de az erdő egész környé-

két messze területen katonaság tartja megszállva, mert számos lövedék nagy távolságra repült el és felrobbanása minden pillanatban várható.

A felrobbant lövedékek szilánkjai minden irányban nagy távolságra röpöködtek szét és leirhatatlan pánikot keltettek a közelben tartózkodó emberek között. Az éjszakai tűz toronymagasságu lángjai kísérteties fénybe borították majdnem az egész fővárost és az emberek ezrével siettek a félelmetesen szép látvány közelébe. Még reggel nyolc órakor is nagy lánggal égett az erdő.

Az erdőben a robbanás előtti délután kilencven emberből álló munkáscsoport dolgozott. Ezek még nem jelentkeztek valamennyien és így nem lehet tudni, hogy a robbanásnak nincs-e mégis halálos áldozata.

Valószínűnek látszik, hogy a munkások a robbanás pillanatában első ijedelmükben szétfutottak és csak ezután fognak jelentkezni. Lehetséges azonban az is, hogy közülük halálos áldozata is akadt a szerencsétlenségnek. Hír szerint Iliescu kapitány, az erdő parancsnoka, is meghalt. Ezt azonban megcáfolja a hivatalos jelentés, amely sem halott, sem sebesült áldozatot nem ismer el. A robbanás ügyében megindult a vizsgálat, amelyet Popescu tábornok vezet. Cihosky hadügyminiszter, aki jelenleg erdélyi szemlekerületen van, távirati jelentést kapott a szerencsétlenségről. A hadügyminiszter még ma Bukarestbe érkezik és személyesen vezeti a vizsgálatot.

Tegnap óta a temesvári gabonakereskedők a Lloydbiróság helyett háromtagú szabad választott bíróságot kötnek ki per esetére

A temesvári gabonakereskedők és gabonabizományosok körében nagy izgalom uralkodik, amelyet az új tőzsdetörvény által teremtett állapot idézett elő. Az új tőzsdetörvény szerint a Lloyd-társulat mellett működő választott bírósághoz több keresetet benyújtani nem lehet, az csak a még augusztus tizenharmadika előtt benyújtott ügyekben hozhat ítéletet. Új hasonló szerv felállítását a törvény

csak kilátásba helyezi. A gabonakereskedők a legtöbb ítéletet most kötik, ami egyet jelent azzal is, hogy a kötlevelekben kikötik, hogy vitás kérdések esetében melyik bíróság illetékes. A Lloydbiróságot már nem köthetik ki, a polgári bíróság hosszadalmas eljárása nem felel meg az üzleti célszerűségnek. A temesvári gabonakereskedők ad hoc értekezleten elhatározták, hogy egyöntetűleg a választott bi-

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'08'25, Párisban 15'15

Temesvári magánárfolyamok 1929 augusztus 21-én reggel:

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Minden pénznem mellett két számjegy áll. Ezek közül az első a vételt, a második az eladást jelzi.

Angol font 816'75, 816'75 — Dollár 168'—, 168'15 — Hollandi for. 67'30 67'50 — Dinár 2'96, 2'96¹/₂ — Francia frank 6'58¹/₂, 6'60 — Olasz lira 8'80, 8'81 — Cseh kor. 4'98¹/₂, 4'99 — Német марка 40'13, 40'15 — Osztr. schilling 23'72, 23'74 — Magy. pengő 29'40, 29'42 — Sv. frank 32'40, 32'42

Terményárak:

Buza 580, ujbuza 570, tengeri 580, árpa 380, zab 420, ujab 400, rozs 420, korpá 315, burgonya 190 leiszáz kilónként. Répa kilója 10'50 lei.

róság mellett döntenek. Ezt a jogot semmiféle törvény nem vette el, így a kötlevelekben tegnapról kezdve az önálló választott bíróságra bizzák a vitás kérdések elintézését. A választott bíróság három tagból áll. Minden fél egy-egy bírót küld ki, míg a két választott bíró elnököt választ. A választott bíróság döntését a még érvényes magyar eljárás szerint alakítják ki. A táblához lehet eljuttatni felülbírást. Ez a kikötés a tegnappal érvénybe lépett mindaddig, amíg az új tőzdebíróság meg nem alakul.

Óriási

összeget veszített rossz spekulációval egy nagy biztosító intézet

Temesvár, augusztus 21.

A nemzetközi pénzpiacot váratlanul érte a hír, hogy a Frankfurti Általános Biztosító Intézet, fizetési zavarokkal küzd. A Frankfurtinak az utóbbi időben súlyos veszteséggel zárult vállalkozásai voltak és az intézet fizetési nehézségekbe került. Az a bizottság, amely a Frankfurti szanárával foglalkozik, megállapította, hogy a veszteségek sokkal súlyosabbak, mint ahogy azt előre látták. Legalább is 10 millió márka az az összeg, amelyet Németország második legnagyobb biztosító-intézete különböző balsikerű vállalkozás folytán veszített. A biztosító különböző kölcsönüzleteken, telekvásárlásokon építkezéseken veszítette el ezt az óriási összeget s most már nemcsak nyílt és titkos tartaléktökei fogynak kockán, hanem valószínű, hogy önállóságát is kénytelen lesz földadni. A napokban dől el, hogy az „Allianz“ és a „Stuttgarter Verein“ vállalkoznak-e a biztosító ügyeinek rendezésére. Ha ez sikerül, abban az esetben a biztosítottakat és a hitelezőket nem éri károsodás, de a részvényesek mindenesetre nagy veszteséget fognak szenvedni.

A Frankfurti fizetési nehézségei közelről érintik a temesvári piacot is. A Lloyd Roman biztosítótársaság, amelynek Temesvárott van a központi igazgatósága, leányintézete a Frankfurtinak.

Ha szép akar lenni,

használgon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpuddert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emléi városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-hoz“, L. Szentgyörgy-tér.

Vegye meg
ARADON
a Déli Hírlapot már kora délelőtt
Városi kávéházban
és a
Dacia kávéházban

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Nyomatott a „HELICON“ Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timișoara.